

# GUIDE À L'INTENTION DES SOCIÉTÉS DE CAMIONNAGE TRUCKING COMPANIES' HANDBOOK





**URGENCE /  
EMERGENCY**

**APPELEZ LA SÛRETÉ MGT /  
CALL MGT SECURITY**

**(514) 257-3067**

**SOCIÉTÉ TERMINAUX MONTRÉAL GATEWAY**  
305, RUE CURATTEAU  
MONTRÉAL (QC)  
H1L 6R6

# TABLE DES MATIÈRES

1. MISSION ET VALEURS / MISSION AND VALUES .....	1
1.1. MISSION .....	1
1.2. VALEURS / VALUES .....	1
2. DIRECTIVES D'ENREGISTREMENT / POLICIES & DIRECTIVES.....	2
2.1. COMPLÉTER UNE DEMANDE DE PARRAINAGE/ HAVE YOUR SPONSORSHIP .....	3
2.2. ENREGISTRER DES CAMIONNEURS / REGISTER YOUR TRUCK DRIVER.....	3
2.3. OBTENIR L'ACCRÉDITATION UIIA / OBTAIN YOUR UIIA ACCREDITATION .....	4
2.4. SIGNER LE GUIDE DU CAMIONNEUR / HAVE YOUR DRIVER SIGN THE TRUCK DRIVER'S HANDBOOK.....	4
2.5. SIGNER LE GUIDE DES SOCIÉTÉS DE CAMIONNAGE / SIGN THE TRUCKING COMPANIES' HANDBOOK.....	4
2.6. OBTENIR UN PROFIL D'UTILISATEUR (SITE WEB MGT) / OBTAIN A USER PROFIL (MGT WEBSITE).....	5
2.7. EMPLOYER UN CAMIONNEUR DÉJÀ ENREGISTRÉ / EMPLOY A TRUCK DRIVER ALREADY REGISTERED .....	5
2.8. RETIRER UN CAMIONNEUR DE VOTRE SOCIÉTÉ / REMOVE A TRUCK DRIVER FROM YOUR COMPANY REGISTER .....	6
2.9. SIGNIFIER UN CHANGEMENT DE COORDONNÉE / REPORT ALL CHANGES OF COMPANY INFORMATION .....	6
2.10. ANNONCER UN CAMIONNEUR EN FORMATION / PROVIDE NOTICE WHEN A TRUCK DRIVER IS IN TRAINING .....	6
2.11. TRANSPORT HORS DIMENSIONS (« WIDE LOAD ») / WIDE LOAD .....	7
2.12. FUSION D'ORGANISATION / MERGE OF ORGANISATION .....	7
3. AMENDEMENTS.....	8
4. CONVENTION D'ACCÈS DES CAMIONS AUX TERMINAUX / TRUCKING TERMINAL ACCESS AGREEMENT .....	9
FORMULAIRE D'EN .....	11
FORMULAIRE REGISTREMENT D'UNE ORGANISATION .....	11
DEMANDE DE LAISSEZ-PASSER PORTUAIRE DE ZONE RÈGLEMENTÉE R1 .....	12

## 1. MISSION ET VALEURS / MISSION AND VALUES

### 1.1. MISSION

Spécialisée dans la manutention des conteneurs maritimes transportés entre les marchés internationaux et les centres industriels intérieurs pour les lignes maritimes. MGT met à contribution un personnel qualifié et expérimenté et compte sur des équipements ultra perfectionnés afin d'offrir un service basé sur la fiabilité, la constance et le respect des engagements. Au-delà des services offerts, MGT est une entreprise qui assure une expérience client basée sur la qualité des relations d'affaires, l'accessibilité et la personnalisation.

Soucieuse de l'environnement, MGT contribue au bien-être de la société par la mise en application d'approches novatrices en matière de protection de l'environnement.

---

Specializing in the handling of shipping containers transported between international markets and domestic industrial centers on behalf of shipping lines, MGT engages qualified and experienced personnel and uses ultra-modern equipment to offer a service founded on reliability, consistency and compliance with its commitments. MGT additionally ensures a customer experience based on quality business relationships, accessibility and customization.

Environmentally conscious, MGT contributes to the well-being of society through the implementation of innovative approaches for the protection of the environment.

### 1.2. VALEURS / VALUES

- **Partenariat** : collaboration pour mener des actions concertées visant la rentabilité, le développement des affaires, la satisfaction de la clientèle et l'attention portée aux employés;
- **Partnership** : collaboration to carry out concerted actions for profitability, business development, customer satisfaction, and attention to employees
- **Intégrité** : approches envers les clients et le personnel basées sur les principes MGT (loyauté, franchise, collaboration, en mode solution);
- **Integrity** : client and staff approaches based on MGT's core principles (loyalty, openness, collaboration, in-house solutions);
- **Efficacité** : aptitude à produire le résultat escompté, le gain souhaité et la productivité attendue avec flexibilité;
- **Efficiency** : ability to produce expected outcome, desired gain and anticipated productivity with flexibility;
- **Respect** : le fait de tenir compte des orientations, des attentes, des directives ou des obligations envers MGT, les clients, les employés et toutes les parties prenantes;
- **Respect** : MGT is dedicated to its customers, employees and stakeholders and is committed to taking their needs and expectations into account;
- **Service** : un service fiable et constant où priment le respect des engagements et l'expérience client.
- **Service** : constant and reliable with a prevailing respect for commitments and a positive customer experience.

## 2. DIRECTIVES D'ENREGISTREMENT / POLICIES & DIRECTIVES



**2.1**

COMPLÉTER UNE  
DEMANDE DE  
PARRAINAGE / HAVE  
YOUR SPONSORSHIP



**2.2**

ENREGISTRER DES  
CAMIONNEURS /  
REGISTER YOUR TRUCK  
DRIVERS



**2.3**

OBTENIR  
L'ACCREDITATION UIIA /  
OBTAIN YOUR UIIA  
ACCREDITATION



**2.4**

SIGNER LE GUIDE DU  
CAMIONNEUR / HAVE  
YOUR DRIVERS SIGN  
THE TRUCK DRIVER'S  
HANDBOOK



**2.5**

SIGNER LE CONVENTION  
D'ACCÈS DES CAMIONS  
AUX TERMINAUX / SIGN  
THE TRUCKING  
TERMINAL ACCESS  
AGREEMENT



**2.6**

OBTENIR UN PROFIL  
D'UTILISATEUR (SITE  
WEB MGTP) / OBTAIN A  
USER PROFILE (MGTP  
WEBSITE)



**2.7**

EMPLOYER UN  
CAMIONNEUR DÉJÀ  
ENREGISTRÉ / EMPLOY A  
TRUCK DRIVER ALREADY  
REGISTERED



**2.8**

RETIRER UN  
CAMIONNEUR DE VOTRE  
SOCIÉTÉ / REMOVE A  
TRUCK DRIVER FROM  
YOUR COMPANY  
REGISTRY



**2.9**

SIGNIFIER UN  
CHANGEMENT DE  
COORDONNÉES /  
REPORT ALL CHANGES  
OF COMPANY  
INFORMATION



**2.10**

ANNONCER UN  
CAMIONNEUR EN  
FORMATION / PROVIDE  
NOTICE WHEN A TRUCK  
DRIVER IS IN TRAINING



**2.11**

TRANSPORT HORS  
DIMENSION  
(« WIDE LOAD ») / WIDE  
LOAD



**2.12**

FUSION  
D'ORGANISATION  
MERGE OF  
ORGANISATION



## 2.1. COMPLÉTER UNE DEMANDE DE PARRAINAGE/ HAVE YOUR SPONSORSHIP



**1**

**3. CONVENTION D'ACCÈS DES CAMIONS AUX TERMINAUX**

Par les présentes, il est entendu et convenu que l'accès des sociétés de camionnage aux terminaux Est et Ouest de la Société Terminaux Montréal Gateway (ci-après « le terminal ») et collectivement, les « terminaux » est assujéti aux modalités ci-dessous.

- 1) « STMG » s'entend de la Société Terminaux Montréal Gateway.
- 2) « Société de camionnage » s'entend, notamment, de tout entrepreneur de camionnage ou entrepreneur de transport routier et de ses employés, conducteurs, sous-traitants indépendants et volontiers-remorqueurs.
- 3) « Unité de transport » s'entend d'un conteneur standard ou d'une remorque, d'un conteneur plate-forme empilable, d'un réservoir, d'une remorque Maf, d'un conteneur à réfrigération et hayons rabattables (HR), d'un wagon ou de toute autre unité de chargement construite expressément pour le transport terrestre, maritime ou aérien de marchandises.
- 4) Il est entendu et convenu que chaque unité de transport plein livré ou ramassé dans les terminaux est assujéti à des frais de 30 \$, que STMG facture à la société de camionnage concernée et que celle-ci seule doit payer. STMG se réserve le droit de rajouter ces frais.
- 5) Les sociétés de camionnage qui refusent de régler les factures de STMG dans les meilleurs délais se voient refuser l'accès aux terminaux jusqu'à ce que tous les comptes soient réglés.
- 6) Les terminaux conviennent de fournir leurs services en faisant preuve d'un niveau raisonnable de soin, de diligence, de compétence et de jugement.
- 7) Les sociétés de camionnage sont considérées comme comptables et raisonnablement renseignées à l'égard des questions concernant l'exercice de leurs activités, y compris aux fins de l'acceptation des présentes modalités et de toutes les questions connexes.
- 8) Les sociétés de camionnage s'engagent à embaucher des conducteurs, des sous-traitants indépendants et des volontiers-remorqueurs expérimentés et compétents, qui arriveront ou fuiront adéquatement et suffisamment les marchandises ou seront à ce qu'ils soient adéquatement et suffisamment armés ou habillés sur les conteneurs plate-forme empilables ou autres conteneurs, remorques Maf, remorques à plateau ou autres remorques ou tout autre matériel, conformément, en tout temps, aux normes les plus élevées en vigueur et au règlement fédéral, provincial et d'États.
- 9) Les sociétés de camionnage acceptent de maintenir leurs informations de parrainage avec STMG à jour en tout moment. Ce qui précède comprend les informations de registre et les listes de chauffeurs de camions actifs, qui sont gérées via le portail Web de STMG, comme spécifié dans le Guide des Sociétés de Camionnage (article 2.5).
- 10) Sauf dans des cas exceptionnels convenus d'avance et par écrit, la livraison et la collecte d'unités de transport dans les terminaux doivent se faire entre 09h00 et 23h00 du lundi au vendredi (jours fériés exclus).
- 11) Les sociétés de camionnage s'engagent irrévocablement à respecter en tout temps les dispositions du Guide des Sociétés de Camionnage et du Guide du Camionneur de STMG, dont elles accusent réception par les présentes, ainsi que les présentes modalités.

Complétez la « Convention d'accès des camions aux terminaux » (voir p.9)

Complete the "Trucking Terminal Access Agreement" (see p.9)

**2**

**Formulaire d'enregistrement d'une organisation / Organisation registration form**

**Parrainage / Sponsorship**

Le présent formulaire est à remplir par le porteur de la demande de parrainage, qui doit être présentée par une institution professionnelle, commerciale ou industrielle, ou une organisation à but non lucratif, qui a le droit de parrainer des sociétés de camionnage au Port de Montréal. L'Organisation doit être une entité juridique reconnue par le gouvernement du Québec ou du Canada.

**Identification de l'Organisation / Organisation's Identification**

Nom de l'Organisation: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Numéro de l'Organisation: \_\_\_\_\_

Identifiant de l'Organisation: \_\_\_\_\_

**Consentement / Consent**

Je, le soussigné, reconnais et reconnais que je suis le représentant autorisé de l'Organisation pour signer ce formulaire. Je reconnais que l'Organisation est responsable de l'information fournie et de la véracité des données. Je reconnais que l'Organisation est responsable de l'information fournie et de la véracité des données.

**Signature autorisée / Authorized signatory**

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**Signature légale de l'Organisation / Organisation's legal signatory**

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Complétez le « Formulaire d'enregistrement d'une organisation » (voir p.11) et identifiez un signataire autorisé\*

Complete the "Company Registration Form" (see p.11) and identify an authorized signatory\*



Envoyez les documents par courriel ([mgtsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtsecurity@mtrtml.com)), par fax (514-789-2619) ou en personne (305, Rue Curatteau, Montréal)

The completed documents must be sent to us by fax (514-789-2619), or by email ([mgtsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtsecurity@mtrtml.com)) or delivered in person. (305, Rue Curatteau, Montréal)

\*Le signataire autorisé a la responsabilité de désigner les camionneurs travaillant sous le nom de votre société / The authorized signatory is responsible to confirm the truckers that are working for your Company.

## 2.2. ENREGISTRER DES CAMIONNEURS / REGISTER YOUR TRUCK DRIVER



**1**

**PORT DE MONTRÉAL**

**Demande de laissez-passer portuaire de zone réglementée R1 / R1 regulated area port pass request**

**Identification personnelle / Personal identification**

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Numéro de l'Organisation: \_\_\_\_\_

Identifiant de l'Organisation: \_\_\_\_\_

**Employeur / Employer**

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**Véhicule Moteur / Motor Vehicle**

Numéro de l'Organisation: \_\_\_\_\_

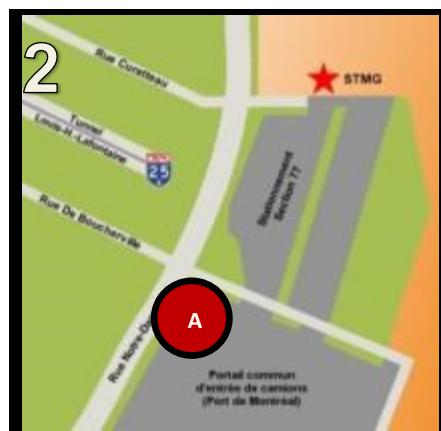
Identifiant de l'Organisation: \_\_\_\_\_

**Signature**

Signature: \_\_\_\_\_

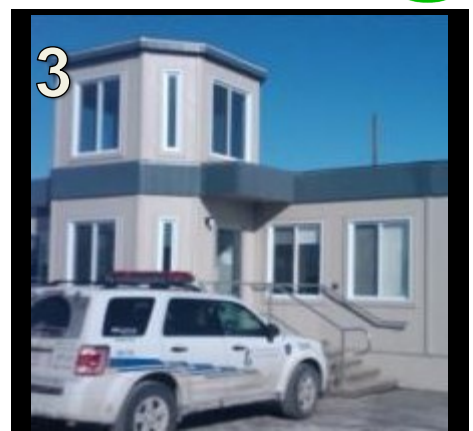
Complétez la « Demande de laissez-passer portuaire de zone réglementée R1 » (voir p.12)

Complete the R1 regulated area port pass request » (see p.12)



Envoyez votre camionneur au bureau d'enregistrement du Port de Montréal, au coin Notre-Dame Est et De Boucherville à Montréal (point A)

Send your truck driver to the Port of Montreal registration office, corner Notre-Dame Est and De Boucherville (point A)



Le camionneur devra fournir deux pièces d'identités officielles et payer des frais de 55\$ exigés par l'Administration Portuaire de Montréal

The driver must bring two pieces of ID and the completed R1 regulated area port pass request. A fee of \$55 will be charged by the Montreal Port Authority

## 2.3. OBTENIR L'ACCRÉDITATION UIIA / OBTAIN YOUR UIIA ACCREDITATION



Si vous venez chercher des conteneurs en importation ou des conteneurs vides pour les lignes maritimes Hapag-Lloyd, Maersk, OOCL, CMA/CGM, Hamburg Süd et COSCO, vous devez adhérer au *Uniform Intermodal Interchange And Facilities Access Agreement* (UIIA) et être approuvé par la ligne maritime (détails au <https://www.uiia.org/index.php/motor-carriers/apply-uiia-participation>).

Trucking companies picking up import or empties for Hapag-Lloyd, Maersk, OOCL, CMA, Hamburg Süd and COSCO must be registered UIIA (Uniform Intermodal Interchange and Facilities) and be approved by the respective shipping line (instructions at <https://www.uiia.org/index.php/motor-carriers/apply-uiia-participation>).



## 2.4. SIGNER LE GUIDE DU CAMIONNEUR / HAVE YOUR DRIVER SIGN THE TRUCK DRIVER'S HANDBOOK

Le « Guide du camionneur » est un outil disponible sur le site Internet de MGT sous la section camionnage : [\(cliquez ici\)](#)

Tous les camionneurs (titulaires d'une carte d'accès portuaire) doivent avoir lus et signés le consentement à la dernière page du guide. Une fois complétée, cette page doit nous être retournée par courriel ([mgtsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtsecurity@mtrtml.com)), par fax (514-789-2619) ou en personne (poste d'accueil).

The "Truck Driver's Handbook" is a tool available on the MGTP web site under truck gate info option: [\(click here\)](#)

All truckers (holding a Port Access Card) must have read and signed the consent on the last page of the Handbook. Once completed, this page must be returned to MGTP by email ([mgtsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtsecurity@mtrtml.com)), by fax (514-789-2619) or in person (MGT Security Office).

## 2.5. SIGNER LE GUIDE DES SOCIÉTÉS DE CAMIONNAGE / SIGN THE TRUCKING COMPANIES' HANDBOOK



Le « Guide des sociétés de camionnage » est un outil disponible sur le site Internet de MGT sous la section camionnage : [\(cliquez ici\)](#)

Toutes les sociétés de camionnage doivent avoir lu et signé le consentement à la dernière page du guide. Une fois complétée, cette page doit nous être retournée par courriel ([mgtsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtsecurity@mtrtml.com)), par fax (514-789-2619) ou en personne (poste d'accueil).

The "Trucking Companies' Handbook" is a tool available on the MGTP web site under truck gate info option: [\(click here\)](#)

All trucking companies must have read and signed the agreement on page 9. Once completed, this page must be returned to MGTP by email ([mgtsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtsecurity@mtrtml.com)), by fax (514-789-2619) or in person (MGT Security Office).





## 2.8. RETIRER UN CAMIONNEUR DE VOTRE SOCIÉTÉ / REMOVE A TRUCK DRIVER FROM YOUR COMPANY REGISTER



**1** **ENVENUE AUX TERMINAUX MONTRÉAL GATEWAY**

Bonjour à nos partenaires de l'industrie du camionnage,  
Afin d'assurer la sécurité de tous lors du passage de vos employés dans nos terminaux...

**SECTION MEMBRE**

Code utilisateur  
fprovost

Mot de passe  
\*\*\*\*\*

Entrer

Allez sur le [www.mtrtml.com](http://www.mtrtml.com) et accédez à la « Section membre »

Visit [www.mtrtml.com](http://www.mtrtml.com) and enter your user name.

**2** **Services en ligne**

Exportation  
» Notification départ de navire

Importation  
» Notification arrivée de navire

Vides  
» Vides disponibles

Camionnage  
» Camions

Tarification  
» Lettres de Garanties / Liste des Tarifs

Autre

**» Mes camionneurs**

Accédez à l'outil « Mes camionneurs »

Access to "My Truckers".

**My Truckers**

Dispo: 10 elements

Copy CSV Excel PDF

	Last Name
Revoke access	Boucher
Revoke access	Bureau
Revoke access	Calles Gomes
Revoke access	Carrillo
Revoke access	Chacon
Revoke access	Charpentier
Revoke access	Daigneault
Revoke access	Dandurand
Revoke access	Desjardins

À côté du nom du camionneur, cliquez sur « RETIRER ACCÈS »\*

Select (Revoke Access). Your former trucker will be deactivated from the system.

\* Si vous ne retirez pas le camionneur de votre société, celui-ci pourrait exécuter des transactions à votre nom (sans votre consentement)  
/\* If you fail to remove a trucker from your company register, this could allow them to execute transactions in your name, without your consent.

## 2.9. SIGNIFIER UN CHANGEMENT DE COORDONNÉE / REPORT ALL CHANGES OF COMPANY INFORMATION



Dans les cas où votre compagnie change d'adresse, de numéro de téléphone, de signataire autorisé ou d'adresse courriel, nous vous demandons de nous soumettre une version à jour du *Formulaire d'enregistrement d'une organisation* (p. 11) par courriel à [mgtsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtsecurity@mtrtml.com)

In the event your Company changes its address, telephone number, authorized signatory or email address, please "Without delay" sends us an updated version of the *Organization Registration Form* (p. **Error! Bookmark not defined.**) by email to [mgtsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtsecurity@mtrtml.com)

## 2.10. ANNONCER UN CAMIONNEUR EN FORMATION / PROVIDE NOTICE WHEN A TRUCK DRIVER IS IN TRAINING



Envoyez un courriel à [mgtsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtsecurity@mtrtml.com). Dans votre courriel, mentionnez le nom de la personne en formation et les dates de début/fin de sa période de formation.  
Suite à ce courriel, la sûreté ajoutera votre camionneur en formation à la liste d'accès des terminaux.

Send an email to [mgtsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtsecurity@mtrtml.com). In your email, enter: The name of the person in training, the start date and the end date. Security will add your trucker in training to the terminal access list.

## **2.11. TRANSPORT HORS DIMENSIONS (« WIDE LOAD ») / WIDE LOAD**



Pour assurer une coordination efficace des transports hors dimension (« wide load »), vous devez communiquer avec la sûreté (514-257-3067) dès l'arrivée de votre camionneur au Portail commun d'entrée des camions (« Commun Gate »).

To ensure efficient coordination of your wide load at the terminal, call MGT Security (514-257-3067) as soon as your driver enters the « Port of Montreal Common Gate ».

## **2.12. FUSION D'ORGANISATION / MERGE OF ORGANISATION**

Si votre Société est liée à plusieurs entreprises, vous pouvez faire une demande pour fusionner ces organisations sous une même entité. Pour ce faire, vous devez remplir le formulaire 80-360-G1 N37. Votre demande sera évaluée et les organisations seront regroupées sous la même entité par la suite.

If your company is affiliated with multiple other truck businesses, you can apply to merge these organizations into a single entity. To do so, you must complete form 80-360-G1 N37. Your application will be reviewed, and the organizations will then be consolidated into a single entity.

### 3. AMENDEMENTS

ART.	VERSION 2024-01-10	VERSION 251202
2.12	NOUVELLE SECTION	FUSION D'ORGANISATION / MERGE OF ORGANISATION

#### 4. CONVENTION D'ACCÈS DES CAMIONS AUX TERMINAUX / TRUCKING TERMINAL ACCESS AGREEMENT

Par les présentes, il est entendu et convenu que l'accès des sociétés de camionnage aux terminaux Cast et Racine de la Société Terminaux Montréal Gateway (individuellement, le « terminal » et collectivement, les « terminaux ») est assujéti aux modalités ci-dessous

It is hereby understood and agreed that access by Trucking Companies to Montreal Gateway Terminals, Cast Terminal, Racine Terminal (individually and collectively the "Terminal(s)") shall be subject to the following standard terms and conditions:

- 1) « STMG » s'entend de la Société Terminaux Montréal Gateway.
- 2) « Société de camionnage » s'entend, notamment, de tout entrepreneur de camionnage ou entrepreneur de transport routier et de ses employés, conducteurs, sous-traitants indépendants et voituriers-remorqueurs.
- 3) « Unité de transport » s'entend d'un conteneur standard ou d'une remorque, d'un conteneur plate-forme empilable, d'un réservoir, d'une remorque Mafi, d'un conteneur à ridelles et hayons rabattables (tilt), d'un wagon ou de toute autre unité de chargement construite expressément pour le transport terrestre, maritime ou aérien de marchandises.
- 4) Il est entendu et convenu que chaque unité de transport plein livrée ou ramasser dans les terminaux est assujéti à des frais de 52 \$, que STMG facture à la société de camionnage concernée et que celle-ci seule doit payer. STMG se réserve le droit de rajuster ces frais
- 5) Les sociétés de camionnage qui refusent de régler les factures de STMG dans les meilleurs délais se verront refuser l'accès aux terminaux jusqu'à ce que tous les comptes aient été réglés.
- 6) Les terminaux conviennent de fournir leurs services en faisant preuve d'un niveau raisonnable de soin, de diligence, de compétence et de jugement.
- 7) Les sociétés de camionnage sont considérées comme compétentes et raisonnablement renseignées à l'égard des questions concernant l'exercice de leurs activités, y compris aux fins de l'acceptation des présentes modalités et de toutes les questions connexes.
- 8) Les sociétés de camionnage s'engagent à embaucher des conducteurs, des sous-traitants indépendants et des voituriers-remorqueurs expérimentés et compétents, qui arrimeront ou fixeront adéquatement et suffisamment les marchandises ou verront à ce qu'elles soient adéquatement et suffisamment arrimées ou fixées sur les conteneurs plate-forme empilables ou autres conteneurs, remorques Mafi, remorques à plateau ou autres remorques ou tout autre matériel, conformément, en tout temps, aux normes les plus élevées et aux lois et règlement fédéraux, provinciaux et d'États.
- 9) Les sociétés de camionnage acceptent de maintenir leurs informations de parrainage avec STMG à jour en tout moment. Ce qui précède comprend les informations de registre et les listes de chauffeurs de camions actifs, qui sont gérées via le portail Web de STMG, comme spécifié dans le Guide des Sociétés de Camionnage (article 2.8).
- 10) Sauf dans des cas exceptionnels convenus d'avance et par écrit, la livraison et la collecte d'unités de transport dans les terminaux doivent se faire entre 06h00 et 23h00 du lundi au vendredi (jours fériés exclus).
- 11) Les sociétés de camionnage s'engagent irrévocablement à respecter en tout temps les dispositions du Guide des Sociétés de Camionnage et du Guide du Camionneur de STMG, dont elles accusent réception par les présentes, ainsi que les présentes modalités.
- 1) "MGTP" means Montreal Gateway Terminals Partnership;
- 2) "Trucking Company(ies)" means without limitation any and all carters, hauliers, road carriers and/or their employees, drivers, independent contractors and/or brokers;
- 3) "Transport Unit(s)" means containers, trailers, flat racks, tank and other standard containers, mafis, tilts, railroad cars, tanks, or any other unit load device specifically constructed for the carriage of goods by land, sea or air.
- 4) It is understood and agreed that each laden Transport Unit moving in and out of the Terminal(s) will be subject to a fee of \$52 to be invoiced to and paid exclusively by the Trucking Company effecting the carriage. The fee could be subject to adjustment.
- 5) Trucking Companies that refuse to promptly satisfy invoices for this service will be denied access to the Terminal(s) until all accounts have been settled.
- 6) The Terminals shall carry out services within a reasonable degree of care, diligence, skill and judgement.
- 7) Trucking Companies shall be deemed to be competent and to have reasonable knowledge of matters affecting the conduct of business, including agreement to and/or acceptance of these Conditions and all matters relating thereto;
- 8) Trucking Companies warrant that they shall engage experienced and competent drivers, independent contractors and/or brokers who will undertake and/or ensure proper and sufficient lashing and/or securing of goods upon flat rack and any other containers, mafis, flatbed and any other trailers and/or other pieces of equipment, always in accordance with the highest standards and in compliance with Federal, Provincial and State laws and regulations
- 9) Trucking Companies agree to maintain their sponsorship information with MGTP current at all times. The aforementioned includes the registry information and active truck driver listings, which is maintained via MGTP's web portal as specified in the Trucking Companies Handbook (article **Error! Reference source not found.**).
- 10) Save in exceptional circumstances to be agreed in writing in advance, delivery and collection of Transport Units to and from the Terminal(s) may be effected between 0600 and 2300 hours Monday through Friday (statutory holidays excluded).
- 11) Trucking Companies undertake irrevocably to abide at all times by the provisions of the MGTP's Trucking Companies' Handbook and Truck Driver's Handbook, receipt of which is hereby acknowledged, as well as these terms and conditions as if set forth therein;

En tant que signataire désigné de l'entreprise de camionnage mentionnée ci-dessous, je déclare avoir reçu et examiné la CONVENTION D'ACCÈS DES CAMIONS AUX TERMINAUX.

As designated signatory to the below mentioned Trucking Company, I declare having received and reviewed the "Trucking Terminal Access agreement".

Je comprends ces instructions et accepte de respecter toutes les conditions de cet accord.

I understand these instructions and agree to comply with all terms of this agreement.

SOCIÉTÉ / COMPANY	PRÉNOM ET NOM / FIRST AND LAST NAME	SIGNATURE	DATE

**Les copies signées doivent être envoyées par courriel à [mgtpsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtpsecurity@mtrtml.com), par télécopieur (514) 789-2619 ou en personne (bureau de sécurité MGT) /**

**Signed copies are to be remitted by email to [mgtpsecurity@mtrtml.com](mailto:mgtpsecurity@mtrtml.com), by fax (514)789-2619 or in person (MGT Security Office)**

<b>Parrainage / Sponsorship</b>					
Une Organisation devant exercer des activités dans le port doit être parrainée par une installation portuaire, une installation maritime ou une ligne maritime avec laquelle elle fera affaire sur le port de Montréal. <i>An Organisation to be conducting business in the port must request a sponsorship letter from a port facility, a marine facility or a shipping line with which it will conduct business in the Port of Montreal.</i>					
<b>Identification de l'Organisation / Organisation's Identification</b>					
Nom légal de l'organisation / Legal name of organisation				Code SCAC /UIIA	Dossier / File
Description des activités / Business activities				Web	
No	Rue / Street		Ville / City	Province État / State	Code postal / Postal code
# Téléphone / Phone #	Fax #	Courriel / Email		Courriel pour la facturation / Email for billing	
<b>Consentement / Consent</b>					
<p><b>La (les) personne (s) nommée(s) ci-dessous est (sont) désignée (s) comme le signataire autorisé pour représenter l'Organisation dans toutes les communications écrites se rapportant aux laissez-passer portuaires. Il est entendu que le signataire autorisé est aussi le responsable pour valider et maintenir les dossiers à jour des employés requérant accès au port auprès de l'Administration portuaire de Montréal.</b> <i>The individual (s) named below is (are) designated as authorized signatory to represent the Organisation in all written communications relating to the pass port. It is understood that the designed signatory is also responsible for validating and maintaining an up to date the list of employees requiring access to the port, with the Montreal Port Authority.</i></p>					
<b>Signataire autorisé / Authorized signatory</b>					
Nom de famille / Name		Prénom / First name		Titre / Title	
# Téléphone / Phone #	Fax #	Courriel / Email			
Signature				Date	
Nom de famille / Name		Prénom / First name		Titre / Title	
# Téléphone / Phone #	Fax #	Courriel / Email			
Signature				Date	
<b>Signataire légal de l'Organisation / Organisation's legal signatory</b>					
Nom de famille / Name		Prénom / First name		Titre / Title	
# Téléphone / Phone #	Fax #	Courriel / Email			
Signature				Date	
<b>Bureau d'enregistrement / Registrar Office</b>					
Adresse de Bureau d'enregistrement des laissez-passer portuaire / Port Pass registrar office address :				Agent / Officer	
<b>450 rue de Boucherville, Montréal (QC) Canada H1N 0C6</b> (Notre-Dame / L-H Lafontaine)					
# Téléphone / Phone #	Fax #	Courriel / Email		WEB	
<b>514-283-0260</b>	<b>514-283-0268</b>	<b><u>section75@port-montreal.com</u></b>		<b><u>www.port-montreal.com</u></b>	
Parrain portuaire / Port sponsor				# Téléphone / Phone #	



## Fusion d'entreprise / Organisation merge

Une Organisation souhaitant signifier une fusion entre ses entreprises doit enregistrer cette demande auprès de Société Terminaux Montréal Gateway. *An Organisation wishing to signify a merge between his companies shall register a request to Montreal Gateway Terminals.*

## Identification de l'organisation principale / Main Organisation's Identification

Nom légal de l'organisation / Legal name of organisation				
Description des activités / Business activities				
No	Rue / Street	Ville / City	Province État / State	Code postal / Postal code
# Téléphone / Phone #				

## Consentement / Consent

**La (les) personne (s) nommée(s) ci-dessous est (sont) désignée (s) comme le signataire autorisé pour représenter l'Organisation principale / The individual (s) named below is (are) designated as authorized signatory to represent the Main Organisation.**

## Identification de l'organisation devant être fusionnée à l'organisation principale / Identification of the Organisation's that must be merge to the main organisation.

Nom légal de l'organisation / Legal name of organisation				
Description des activités / Business activities				
No	Rue / Street	Ville / City	Province État / State	Code postal / Postal code
# Téléphone / Phone #				

## Signataire légal de l'Organisation / Organisation's legal signatory

Nom de famille / Name		Prénom / First name	Titre / Title
# Téléphone / Phone #	Fax #	Courriel / Email	
Signature			Date

## Instruction pour le formulaire / Form instruction

Veuillez envoyer ce formulaire par courriel à l'adresse courriel [mgsecurity@mtrtml.com](mailto:mgsecurity@mtrtml.com) après l'avoir complété / Please send this form to [mgsecurity@mtrtml.com](mailto:mgsecurity@mtrtml.com) when filled up.

## Bureau de la sûreté MGT (Section réservée) / MGT security office (reserved section)

Adresse de Bureau d'enregistrement des laissez-passer portuaire / Port Pass registrar office address :			Agent / Officer
<b>305 Rue Curatteau, Montréal, H1L 6R6</b>			
# Téléphone / Phone #	Courriel / Email	WEB	
<b>514-257-3067</b>	<a href="mailto:mgsecurity@mtrtml.com">mgsecurity@mtrtml.com</a>	<a href="http://www.mtrtml.com">www.mtrtml.com</a>	

Identification personnelle / Personal identification					
Nom de famille / Name		Prénom / First name		Dossier / File	
Grandeur / Height	Yeux / Eyes color	Sexe / Sex	Date de naissance / Date of birth		
No	Rue / Street	Ville / City	Province État / State	Code Postal / Postal code	
# Téléphone / Phone #	Autre / Other	Courriel / Email			
# Permis de conduire / Driver's license #		Expiration	Classes	Province État / State	
Employeur / Employer					
Nom / Name		Service / Department		# Téléphone / Phone #	
Titre Profession Métier / Title Profession Trade		Statut / Status		Matricule / Employee #	
Superviseur / Supervisor		Courriel / Email			
Véhicule Moteur / Motor Vehicle					
Marque / Make		Modèle / Model		Année / Year	# Plaque / Plate #
Marque / Make		Modèle / Model		Année / Year	# Plaque / Plate #
Flotte /Fleet		Propriétaire / Owner			
Compagnie d'assurance / Insurance Company			# Police / Police #	Expiration	
Consentement / Consent					
<p><i>Je, soussigné, reconnais avoir reçu du port de Montréal, le permis de circuler mentionné ci-dessus, et j'accepte les conditions suivantes imposées pour l'utilisation de ce permis, à savoir que:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ce laissez-passer est pour mon seul usage et pour utilisation dans le cadre de mes fonctions dans le port.</li> <li>2. Ce laissez-passer doit être porté au-dessus de la ceinture, visible en tout temps et être remis à un agent de sûreté sur demande.</li> <li>3. Mon véhicule, son contenu et objets que je transporte sont sujets à vérification sur le territoire du port.</li> <li>4. Une infraction aux règlements de l'Administration portuaire de Montréal peut entraîner la révocation de ce permis sans autre avis.</li> <li>5. D'informer immédiatement l'Administration portuaire de tout changement aux informations contenues ou autrement pertinentes à cette application; je rapporterai la perte, l'égarement, les dommages et la destruction du laissez-passer dans les meilleurs délais.</li> </ol>			<p><i>I, the undersigned, acknowledge receipt of the above mentioned Port of Montreal permit, and I undertake to abide by these following conditions:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. This pass is to be used by myself only and while conducting business in the port.</li> <li>2. This pass shall be worn above the waist, visible at all times and be surrendered to a security agent upon request.</li> <li>3. My vehicle, its content and objects that I am carrying are subject to inspection on port territory.</li> <li>4. A violation to the Montreal Port Authority by-laws may entail the cancellation of this permit without further notice.</li> <li>5. To notify the Port Authority immediately of changes to any and all of the information contained within or otherwise relevant to this application; I will report the loss, misplacement, damage or destruction of the pass as soon as possible.</li> </ol>		
Signature					
Signature du requérant / Applicant's signature				Date	
Nom du signataire autorisé / Authorized signatory's name			Organisation		
Signature Autorisé / Authorized Signature				Date	
Justification					